



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului privind cooperarea dintre România și Oficiul European de Poliție semnat la București la 25 noiembrie 2003

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului privind cooperarea dintre România și Oficiul European de Poliție semnat la București la 25 noiembrie 2003, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.44 din 24.03.2004,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul de lege are ca obiect ratificarea Acordului cu privire la cooperarea dintre România și Oficiul European de Poliție. Fiind vorba de un tratat semnat la nivel de stat, urmează ca acesta să fie, potrivit art.19 alin.(1) lit.a) din Legea nr.590/2003 privind tratatele, supus Parlamentului spre ratificare prin lege.

Proiectul de lege face parte din categoria legilor ordinare.

2. Semnalăm faptul că în Expunerea de motive (penultimul alineat), în mod eronat, s-a făcut trimitere la dispozițiile art.4 din Legea nr.4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor, deoarece aceasta a fost abrogată prin Legea nr.590/2003 privind tratatele (art.45 alin.(2)).

3. În ceea ce privește **textul Acordului**, semnalăm următoarele:

a) În **art.2**, din considerente care țin de **regula alternatului** în tratatele bilaterale, trebuia menționată mai întâi, România.

b) Definiția termenului “infracțiuni conexe” din **art.3 pct.2**, ar fi trebuit să fie inclusă în art.1.

La **art.3 pct.3**, sintagma “...poate să propună” nu corespunde cuvântului “suggest” din limba engleză.

c) În **art.15 pct.3**, se prevede că ofițerul de legătură al Europei se va bucura în România de aceleași privilegii și imunități, ca cele stabilite pentru ofițerul român. Cu toate acestea, în Acord nu exista nici o mențiune în acest sens pentru ofițerul român.

d) În **art.17**, expresia adecvată și consacrată este aceea de “diferende”, nu de “dispute”.

e) În **art.19** era necesar să se specifice în ce mod vor intra în vigoare amendamentele și completările aduse la Acord.

f) La **art.20 pct.2**, semnalăm că acordul a fost doar **semnat**, nu “încheiat” și că există două alternate, în două limbi, toate textele fiind egal autentice, nu numai “ambele texte”, cum se prevede.

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU



București

Nr. 51/26.08.2004